

УДК 323.2

DOI: 10.21209/2227-9245-2022-28-10-64-72

ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ ТРАНСФОРМАЦИИ НА АННЕКСИРОВАННЫХ (1848) ТЕРРИТОРИЯХ СЕВЕРНОЙ МЕКСИКИ И ГИПОТЕТИЧЕСКАЯ РЕАЛЬНОСТЬ БУДУЩЕГО В ПРЕДСТАВЛЕНИЯХ КАЛИФОРНИЙСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ XIX И XX вв. (МАРИЯ АМПАРО РУИС ДЕ БЁРТОН, ХЕЛЕН ХАНТ ДЖЕКсон, АЛЕХАНДРО МОРАЛЕС)

ETHNOCULTURAL TRANSFORMATIONS IN THE ANNEXED (1848) TERRITORIES OF NORTHERN MEXICO AND THE HYPOTHETICAL FUTURE AS IMAGINED BY CALIFORNIAN WRITERS OF THE 19TH AND 20TH CENTURIES (MARIA AMPARO RUIZ DE BURTON, HELEN MARIA HUNT JACKSON, ALEJANDRO MORALES)



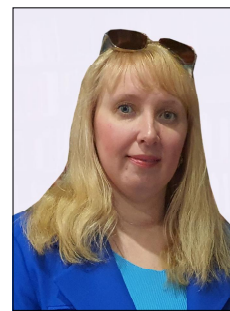
Т. В. Воронченко,
Забайкальский государственный
университет,
г. Чита
tavoronch@mail.ru

T. Voronchenko,
Transbaikal State University, Chita



Е. В. Фёдорова,
Забайкальский государственный
университет,
г. Чита
katyaz@bk.ru

E. Fedorova,
Transbaikal State University, Chita



Е. А. Гладких,
Забайкальский государственный
университет,
г. Чита
gourouleva@mail.ru

E. Gladkikh,
Transbaikal State University, Chita

Статья посвящена определению характера отображения этнокультурных трансформаций, обусловленных этнополитическими процессами на мексиканских территориях Верхней Калифорнии, аннексированных США в 1848 г., в произведениях писателей XIX и XX вв. К изучению привлекаются романы американских авторов XIX в.: Марии Ампаро Руис де Бёртон «Скваттер и Дон» (1885), Хелен Марии Хант Джексон «Рамона» (1884), – и конца XX в.: Алехандро Моралеса «Чума тряпичной куклы» (1992). *Объектом исследования* является историческая реальность в литературном дискурсе Калифорнии XIX и XX вв. *Предмет исследования* – репрезентация этнокультурных трансформаций на территориях бывшей *Alta California* в представлениях Марии Ампаро Руис де Бёртон, Хелен Марии Хант Джексон, Алехандро Моралеса. *Цель исследования* – выявить особенности изображения этнокультурных трансформаций в художественных текстах калифорнийских писателей XIX и XX вв. *Методологическую основу* исследования составляют работы, посвящённые рассмотрению литературного текста как продукта общественной жизни в конкретных культурно-исторических условиях. Применяется комплексный подход к анализу представленных в литературных текстах социальных и этнокультурных явлений жизни населения мексиканских территорий, вошедших в состав США, основанный на сочетании методов социологии литературы, историко-культурного, проблемно-хронологического и сравнительно-сопоставительного методов исследования. На основе анализа романов устанавливаются сходства и различия в репрезентации представлений писателей XIX и XX вв. об этнокультурных трансформациях с позиций «текущей» исторической реальности (литература «местного колорита») и гипотетической реальности будущего (роман-дистопия)

Ключевые слова: этнокультурные трансформации, этнокультура, этнополитика, «литература местного колорита», Калифорния, мексикано-американская литература, писатели чикано, роман-дистопия, диалог культур, дискурс будущего

The article focuses on defining the ways the 19th and 20th centuries authors presented ethnocultural transformations driven by ethnopolitical processes in the Mexican territories of Alta California annexed by the United States in 1848. The research includes the novels of the 19th-century American authors: *The Squatter and the Don* (1885) by Maria Amparo Ruiz de Burton, *Ramona* (1884) by Helen Maria Hunt Jackson; and *The Rag Doll Plagues* (1992) by the author of late 20th century Alejandro Morales. The object of the research is the historical reality as presented in the literature of California in the 19th and 20th centuries. *The subject of the research* is the representation of ethnocultural transformations in the territories of the former Alta California in the views of Maria Amparo Ruiz de Burton, Helen Maria Hunt Jackson, and Alejandro Morales. *The purpose of the research* is to identify the specifics of depicting ethnocultural transformations in the fiction works by Californian writers of the 19th and 20th centuries. *The methodological basis of the research* includes the works that analyze a literary text as a product of social life in specific cultural and historical conditions. The article uses a comprehensive approach to the analysis of the social and ethnocultural phenomena specific to the population of Mexican territories that became part of the United States. The approach combines methods of the sociology of literature, historical and cultural, problem-focused and chronological, and comparative research methods. The analysis of the novels helps to identify similarities and differences in the representation of the views of the 19th and 20th centuries authors on the ethnocultural transformations both in the 'current' historical reality (in literature depicting the 'local color') and the hypothetical reality of the future (in the dystopian novel)

Key words: *ethnocultural transformations, ethnoculture, ethnopolitics, local color literature, California, Mexican-American literature, Chicano writers, dystopian novel, dialogue of cultures, the discourse of the future*

Введение. Всё более востребованными в политической науке становятся темы этнической и национальной идентичности, национального регионализма, этнополитических конфликтов, о чём свидетельствует содержание научных политологических журналов («Политические исследования», «Журнал исследований социальной политики» и др.), а также выход в последнее десятилетие ряда вузовских учебников по этнополитологии. Среди них: книга «Этнополитология: политические функции этничности» (2011), подготовленная академиком РАН В. А. Тишковым и профессором Ю. П. Шабаетовым, «Этнополитология» (2014) В. А. Ачкасова и др. Как пишет профессор Башкирского института социальных технологий Т. А. Нигматуллина, этнополитика во многом строится на основе изучения «образно-символического выражения переживаний, рефлексии этнокультурного потенциала, поиска людьми своей национальной и языковой идентичности в мире активных перекрёстных контактов» [6. С. 5]. С образно-символическим выражением связано, в первую очередь, литературное творчество, посредством которого писатель подвергает художественному осмыслению этнополитические процессы и воссоздаёт переломные

исторические события в полноте их причинно-следственных связей.

Сотрудник Института истории, археологии и этнографии ДВО РАН И. В. Ставров отмечает, что исторические источники не ограничиваются исключительно официальными документами, законодательными актами и статистическими данными. Как справедливо утверждает И. В. Ставров, к ним может быть причислена художественная литература, которая «отражает социально-историческую действительность и позволяет лучше понять особенности межнациональных отношений» [9. С. 98], «даёт возможность увидеть вопрос более рельефным, "снизу"» [Там же. С. 91]. Особое значение для постижения глубинных причин этнокультурных трансформаций приобретает рассмотрение литературных произведений разных веков: с близкой временной дистанции и диахронно, с возможностью ретроспективного взгляда и оценки историческим фактам. В фокус изображения при этом чаще всего попадают драматичные исторические события, которые влекут за собой глубокие изменения в общественной жизни большого количества людей. Таким событием является присоединение к США мексиканских территорий в 1848 г. по итогам Войны с Мексикой¹ (1846–1848). Актуальность иссле-

¹ Военный конфликт между США и Мексикой в 1846-1848 гг. Известен как Мексикано-американская война, в Мексике – Северо-Американская интервенция (или Война 47-го года), в США – Мексиканская война. В данной статье мы используем название конфликта «Война с Мексикой (1846-1848)» по изданию «История США. Том первый. 1607-1877» (Москва: Издательство «Наука», 1983, отв. ред. Н.Н. Болховитинов).

дования усиливается интенсификацией экономических, политических, социальных противоречий в штатах Техас и Калифорния США, о которых пишут, в частности, исследователи Забайкальского государственного университета Н. А. Казанцева и Е. А. Князева [3].

В исторических трудах территория Северной Мексики называется «важным объектом экспансии США», осуществлённой в XIX в. [2. С. 342] – «эта обширная мексиканская провинция (с 1824 г. – одна из территорий Мексики), богатая полезными ископаемыми, к середине 20-х гг. насчитывала примерно 23,5 тыс. жителей, из которых около 85 % составляли индейцы» [2. С. 342]. Как отмечает Г. Паркс, «этот безлюдный и заманчивый край как бы сам напрашивался на аннексию» [8. С. 196]. Историк А. А. Ярыгин констатирует, что «аннексия мексиканских земель на тихоокеанском побережье стала закономерным результатом внешней политики США» [12. С. 386]. Помимо официальных документов и законодательных актов, реальному постижению самой сути этнополитики, проводимой государством на данных территориях, помогает оценка характера изображения событий в произведениях американских писателей XIX–XXI вв.

К изучению привлекаются тексты Договора Гуадалупе-Идальго 1848 г. (*Treaty of Guadalupe Hidalgo*²), «Закона о земле Калифорнии» 1851 г. (*California Land Act of 1851*³), федерального закона «Гомстед-акт» 1862 г. (*Homestead Act*⁴) и романы Марии Ампаро Руис де Бёртон «Скваттер и Дон» (1885), Хелен Марии Хант Джексон «Рамона» (1884), Алехандро Моралеса «Чума тряпичной куклы» (1992). Исследование проводится на материале оригинальных англоязычных текстов; цитаты из романов представлены в переводе авторов статьи.

Объектом исследования является историческая реальность в литературном дискурсе Калифорнии XIX и XX вв.

Предмет исследования – репрезентация этнокультурных трансформаций на территориях бывшей *Alta California*⁵ в представлениях Марии Ампаро Руис де Бёртон, Хелен Хант Джексон, Алехандро Моралеса. *Цель исследования* – выявить особенности изображения этнокультурных трансформаций в художественных текстах калифорнийских писателей XIX и XX вв. Под этнокультурными трансформациями в контексте данной работы понимаются изменения в сферах материальной и духовной культуры, которые произошли в жизни населения определённой территории вследствие интенсивного межкультурного взаимодействия, усилившегося после политического переустройства. Статья направлена на установление сходства и различия в репрезентации представлений писателей XIX и XX вв. об этнокультурных трансформациях с позиций «текущей» исторической реальности (литература «местного колорита») и гипотетической реальности будущего (роман-дистопия).

Методология и методы исследования. Методологическую основу исследования составляют работы, посвящённые рассмотрению литературного текста как продукта общественной жизни в конкретных культурно-исторических условиях. *Принцип историзма* подразумевает рассмотрение в ходе текстуального анализа явлений историко-культурного характера в динамике их изменения и становления во времени. В статье применяется *комплексный подход* к анализу представленных в литературных текстах социальных и этнокультурных явлений жизни населения мексиканских территорий, вошедших в состав США, основанный на сочетании методов социологии литературы (в частности, контент-аналитических исследований, позволяющих обнаруживать корреляционные связи между содержанием литературных произведений и социальной реальностью), историко-культурного, проблем-

² Treaty of Guadalupe Hidalgo. URL: https://avalon.law.yale.edu/19th_century/guadhida.asp (дата обращения: 07.11. 2022). Текст: электронный.

³ "1851, March 3 - California Private Land Act, Ch 40, p 631-634" (2016). US Government Treaties and Reports. 3. URL: https://digitalcommons.csumb.edu/hornbeck_usa_2_b/3 (дата обращения: 21.10.2022). Текст: электронный.

⁴ The Homestead Act of 1862. National Archives. URL: <https://www.archives.gov/education/lessons/homestead-act> (дата обращения: 07.11.2022). Текст: электронный.

⁵ Верхняя Калифорния (исп. *Alta California*) – исторически испанская колония, образованная в 1804 г. в результате разделения Калифорний (части Новой Испании) на францисканскую (северную, «верхнюю») и доминиканскую (южную, «нижнюю») части. После приобретения Мексикой независимости была её территорией и департаментом. Отошла к США в результате Войны с Мексикой 1846-1848 гг. Верхняя Калифорния включала территорию нынешних американских штатов Калифорния, Невада, Юта, север штата Аризона и юго-восток штата Вайоминг.

но-хронологического и сравнительно-сопоставительного методов исследования.

Результаты исследования. Романное творчество М. А. Руис де Бёртон (1832–1895) и Х. Х. Джексон (1830–1885) может быть отнесено к «литературе местного колорита». Писательниц объединяет «интерес к местным особенностям, таким как <...> традиции, уклад жизни, ландшафт, история региона или местности, и стремление их зафиксировать, сохранить с максимальной полнотой» [7]. Предельно достоверно передавая ощущение места и периода, особое внимание авторы уделяют описанию сельской местности Калифорнии XIX в., нравам и обычаям, свойственным народам, проживающим на этих землях. Хелен Хант Джексон детализировано представляет повседневную жизнь обитателей ранчо Морено: «дом был глинобитный, низкий, с широкой верандой по трём сторонам внутреннего двора и одной ещё более широкой по всему фасаду, обращённому на юг» [14], «украшенная арками веранда вдоль фасада была восхитительна. <...> она составляла не менее восьмидесяти футов в длину» [там же] и т. п.

Подобно Джексон, Руис де Бёртон «документирует» происходящее, описывая разнообразные жизненные повороты калифорнийцев, создавая при этом образ цветущего, благодатного края перед лицом неизбежных изменений. Роман «Скваттер и Дон» (1885) становится первым произведением, опубликованным на английском языке, автором которого является представительница нового мексиканского меньшинства. Он был издан почти через 40 лет после присоединения территорий Верхней Калифорнии к США. Автор обращается к детальному изображению условий и образа жизни калифорнийцев после подписания договора Гуадалупе-Идальго. Это мирный договор между Мексикой и США, подписанный 2 февраля 1848 г. в мексиканском г. Гуадалупе-Идальго по итогам Войны с Мексикой 1846–1848 гг. Договор предусматривал уступку Мексикой территории современных Техаса, Калифорнии, Юты, Невады, большей части Нью-Мексико и Аризоны, и небольших районов современных штатов Колорадо и Вайоминг. В романе детально излагаются условия договора, согласно которым американское правительство гарантирует мексиканцам, решившим

остаться на отторгнутых землях, сохранение права собственности на их земли, полученные ещё при мексиканском правлении. Однако, как показывается Бёртон, последующий «Закон о Земле Калифорнии» 1851 г. (*California Land Act of 1851*) обязывает их доказывать обоснованность своих титульных прав перед федеральной земельной комиссией, и до тех пор, пока мексикано-американцы не получают это подтверждение, «грантовые» (титульные) земли приравниваются к общественным, пригодным для заселения любым гражданином США (позже передача в собственность незанятой земли на западе страны за небольшую плату будет разрешена федеральным законом «Гомстед-акт» 1862 г.). Это приводит к огромному потоку в Калифорнию англо-американских скваттеров⁶, которые обосновываются на землях мексиканских землевладельцев.

Отличительной чертой романа «Скваттер и Дон» становится фактографичность – стремление снабдить читателя точными и достоверными данными, раскрывающими во всей полноте проблему правовой дискриминации по этнокультурному признаку, которая повлекла за собой усиление социально-экономического неравенства англо-американцев и калифорнийцев. Главный герой романа – зажиточный мексиканский землевладелец аристократического испанского происхождения Дон Мариано Аламар сталкивается с несправедливостью земельного закона: фактически вместо призыва «заселить» земли, закон на самом деле был направлен на вытеснение «испаноязычного народа штата Калифорния и лишение их прав на собственную землю» [21. С. 85]. Второй стороной конфликта выступает англо-американец, скваттер Уильям Даррелл. Роман рисует падение семьи Аламар, которая из-за абсурдности американских законов того времени, провоцирующих англо-американских скваттеров захватывать земли мексиканцев, в период с 1872 по 1876 гг. теряет своё фамильное имение площадью в 47000 акров земли.

В плане изображения социально-экономических и этнокультурных трансформаций, которые затронули коренных жителей мексиканской Верхней Калифорнии – индейцев – в первые десятилетия после аннексии, большой интерес представляет резонансный роман англо-американской писательницы Хелен

⁶ Скваттер – человек, самовольно заселившийся на частной территории.

Марии Хант Джексон «Рамона» (1884). Автор рассматривает последствия, к которым приводит политика США по отношению к коренному населению присоединённых территорий. В отличие от Марии Ампаро Руис де Бёртон, которая всё внимание уделяет борьбе мексиканской аристократии за принадлежащие ей земли и сохранение социального статуса, автор «Рамоны» делает акцент на проблемах индейцев. Если Договор Гуаделупо-Идальго лишил богатых землевладельцев-калифорнийцев права собственности на землю, то в отношении калифорнийских индейцев миссии⁷ этот американский закон был ещё более суров и беспощаден. Землю индейцы, коренные жители Калифорнии, получали только на правах аренды, что Хелен Хант Джексон посчитала «оскорблением коренного народа»: «индейцы воспринимаются белыми как лисицы или койоты – не более того» [15. С. 263].

Писательница в духе традиций литературы «местного колорита» создаёт идиллический образ процветающей Калифорнии как пасторальной Аркадии, наполненной воспоминаниями об уже ушедших золотых днях, когда все жили в мире и согласии друг с другом и природой. Джексон детально описывает ландшафты живописных уголков Северной Мексики: «Веранда выходила на заливные луга, а всё пространство до них было занято садом, апельсиновой роща всегда радовала зеленью, белоснежными цветами и золотистыми плодами» [14]. Предчувствие будущих коренных изменений в образе жизни калифорнийцев также подробно описывается автором: «никогда уже этим солнечным берегам не посчастливится наблюдать столько эмоций и радостей, столько драматизма и романтики, сколько их было в то время в местной ярко расцвеченной жизни» [там же]. На фоне усиления социально-экономического неравенства между пришедшими янки и местным населением происходит

интенсификация этнокультурных различий, что ярко и образно показывается автором. В стремлении передать этнокультурные трансформации, Джексон прибегает к приёму антитезы, однозначно противопоставляя исконное калифорнийское население англо-американцам и изображая враждебное отношение местных: «Любой народ под этим солнцем был бы для сеньоры менее ненавистен, чем эти американцы» [там же]. Писательница стремится как можно более подробно обрисовать образ страдающего коренного народа и особенности калифорнийского сельского быта.

Описание этнокультурных трансформаций на аннексированных территориях получает новое звучание в конце XX века в творчестве известного мексикано-американского писателя, уроженца Калифорнии Алехандро Моралеса (р. 1944). С течением времени сложившиеся на Юго-Западе США социокультурные и политические условия порождают, по словам профессора Франсиско Ломели, автора фундаментальных трудов по истории и литературе мексикано-американцев, «уникальный феномен культуры чикано/а⁸ (Chicano/a), тесно связанный с пространством трансграничья США-Мексика» [18. С. 17]. «Региональный этноним «чикано» появляется в 30-40-х гг. XX в. (с англ. *chicano*, от исп. *mexicanos* или *mexicanos* – «мексиканцы»⁹) и поначалу употребляется с пренебрежением, однако с началом борьбы за гражданские права мексикано-американцев «культура чикано» получает новый импульс, само понятие теряет негативный оттенок»¹⁰ и примерно со второй половины XX в. мексикано-американцы начинают именовать себя «чиканос», отдавая дань чувству национальной гордости. Необходимо отметить, что численность мексикано-американского населения характеризуется тенденцией к росту: в период написания романа Моралеса, в 1990-е гг. численность составила более 22 млн, в 2021 г. – более 37 млн¹¹.

⁷ Индейцы миссии (Mission Indians) – Собираетельное название индейских племен на юге Калифорнии, которыми с 1769 по 1834 управляли испанские францисканские миссии. К этим племенам относятся: диегеньо, луисеньо, габриэльеньо и др.

⁸ Чикано (англ. *chicano*, от исп. *mexicanos* или *mexicanos*) – испаноязычная этническая группа в США, американцы мексиканского происхождения.

⁹ Воронченко Т. В. Мексикано-американский дискурс в литературе. – Чита: ЗабГУ, 2019. – 256 с.

¹⁰ Воронченко Т. В. «Гуран» и «Чикано»: к вопросу о сибирско-американском этнокультурном параллелизме // Приграничный регион в историческом развитии: партнёрство и сотрудничество: материалы междунар. науч.-практ. конф. (Чита, 17 сентября 2021 г.). – Чита: ЗабГУ, 2021. – С. 31.

¹¹ B03001 HISPANIC OR LATINO ORIGIN BY SPECIFIC ORIGIN. URL: <https://data.census.gov/cedsci/table?q=B03001%3A%20HISPANIC%20OR%20LATINO%20ORIGIN%20BY%20SPECIFIC%20ORIGIN&tid=ACSDT1Y2021.B03001&hidePreview=true> (дата обращения: 21.10.2022). Текст: электронный.

Необходимость осмысления этнокультурного движения на обширных территориях бывшей мексиканской Калифорнии побуждает писателя конца XX в. Алехандро Моралеса обратиться к жанру исторического романа с элементами «дистопии»¹². Патриарх истории и литературы чикано Дон Луис Леаль (1907-2010) причисляет Моралеса к представителям «нового исторического романа, для которого характерно не только правдивое воспроизведение исторических событий, но и их переосмысление <...> с целью дать другую, новую, точку зрения на прошлое» [17. С. 31]. Особенностью исторических романов Моралеса-реалиста является включение в текст фантастической образности, что видится, несомненно, новым по сравнению с творческой манерой Марии Ампаро Руис де Бёртон, которую Дон Луис Леаль называет предшественницей Моралеса [Там же], стремящейся к правдоподобию, фактографичности.

Одним из наиболее известных исторических романов Алехандро Моралеса, характеризующихся присутствием фантастического начала, является роман-дистопия «Чума тряпичной куклы» (1992). Моралес предлагает своё видение исторического процесса, что просматривается в самой структуре произведения: прошлое (гл. 1), настоящее (гл. 2), будущее (гл. 3). Подобно великому немецкому писателю Томасу Манну, представившему в прологе к роману «Иосиф и его братья» образ «колодца времени» – «Прошлое – это колодец глубины несказанной. Не вернее ли будет назвать его просто бездонным?» [5. С. 9], – Моралес создаёт некую спираль времён из прошлого, настоящего и будущего с охватом почти в четыре столетия. Таким образом, писатель конструирует модель интегрирующего времени, тем самым утверждая «нерушимую связь времён, которая представляется в метафорических, <...> фантастических образах» [4. С. 93]. Фантастическое единство пространственных и временных параметров, или хронотоп, способствует передаче авторских представлений о характере этнокультурных трансформаций в ходе истории в пространстве мексикано-американского трансграничья и их

возможных последствиях в гипотетической реальности будущего.

Дистопия Моралеса как «роман о будущем в его экспериментально-отрицательном варианте» [11. С. 185] представляет в художественной форме результаты так называемой «агрессии истории» [4. С. 84], под которой понимается «грубое вмешательство извне в жизнь» [Там же] народа. Отправной точкой современной истории чикано становится у Моралеса заключение в 1848 году договора Гуадалупе-Идальго, установление новых территориальных границ и, соответственно, изменение статуса и образа жизни «бывших» мексиканцев, включая подавляющее большинство индейского населения.

Писатель заостряет внимание на проблемах, связанных с социальным статусом мексиканцев и коренных американцев в США, первоначально получившие отражение в литературе «местного колорита» второй половины XIX в., спустя более ста лет после описываемых событий. Моралес изначально подвергает сомнению закреплённые в договоре Гуадалупе-Идальго принципы, на которых, как это провозглашалось, должны были быть выстроены взаимоотношения народов: «мира и дружбы», «взаимной выгоды граждан обеих стран», «согласия, гармонии и взаимного доверия»¹³. Драматизм в изображении автором этнокультурных трансформаций, приводящих к ухудшению качества жизни индейцев и мексикано-американцев, нарастает по мере развития сюжета от первой главы романа к третьей: «индейцы были лысыми, их тела покрыты шрамами и мозолями от постоянной работы» [19. С. 12], «мексиканцы компактно проживали в районе города, населённом люмпенами, преступниками, отбросами общества» [Там же. С. 137].

В третьей главе представлена модель возможного будущего устройства мексикано-американского трансграничного пространства. Переосмысливая историю современных чиканос, Моралес описывает фантастический мегаполис будущего, который соединил бы пограничные территории США и Мексики – LAMEX (*Los Angeles – Mexico*). Симптоматично, что уже сегодня в трудах историков и политологов возника-

¹² Дистопия – жанр художественной прозы, посвящённой изображению опасных, пагубных и непредвиденных последствий, связанных с построением общества.

¹³ Treaty of Guadalupe Hidalgo. URL: https://avalon.law.yale.edu/19th_century/guadhida.asp (дата обращения: 07.11.2022). Текст: электронный.

ет «грандиозная метафора “Мексамерики”»¹⁴ как быстро развивающегося урбанизированного пространства мексиканско-американской границы, который именуют «трансграничным метрополисом» [13], «Нижне-Верхней Калифорнией» (*Bajalta*) [20], подчёркивая тесную историческую взаимосвязь и взаимовлияние соседних территорий [10].

Моралес показывает, что через пару сотен лет, в гипотетической будущей реальности объединённого мексикано-американского государства вполне может быть достигнута экономическая и политическая стабильность, чего нельзя с уверенностью сказать о возможности гармонизации межэтнических отношений. По сюжету, в конце XXI в. на континенте вспыхивает эпидемия опасной болезни с массовым смертельным исходом. Единственным благоприятным сценарием развития событий, дающим возможность людям выжить в этой страшной, трагической ситуации, является вынужденная консолидация двух государств, поскольку эпидемии возможно остановить только благодаря особой генетике мексиканцев и индейцев. Подобно герою известного романа А. Камю «Чума» (1947) доктору Ризэ, герой Моралеса, врач, ассимилированный мексикано-американец Грегорио, пытается найти способ остановить это стихийное бедствие. На этом пути он претерпевает определённые этнокультурные трансформации. Воспринимаемый изначально «чужаком», он постепенно чувствует свою причастность мексиканскому и индейскому миру, разделяя ценности, изучая и воспринимая традиции врачевания, почитания предков и природы. С особой силой это звучит в финальных словах романа: «Я больше не принадлежу себе. Я един со всеми теми, кто жил до меня: моими прародителями, моим полным надежд, выжившим народом» [19. Р. 200].

Этнокультурные трансформации в будущем, согласно модели Моралеса, выльются в символическое преодоление кастовости общества, основанной на этнической принадлежности, что будет связано с увеличением межнациональных браков и рождением детей-метисов, которое будет символизировать рождение новой эры: «Я поцеловал маленькую девочку Моннику Мариселу и услышал знак свободы в её невинном смехе, который озна-

чал наступление новой эпохи в моей стране» [Там же. Р. 66]. В романе Моралеса, оканчивающегося хэппи-эндом, отчётливо звучит идея любви к себе подобным и равенства всех людей в глобальном мире будущего.

Выводы. На основе анализа текстов романов калифорнийских авторов XIX и XX вв. определяются особенности изображения этнокультурных трансформаций на аннексированных в 1848 г. территориях Северной Мексики. Выявлено, что романам XIX в., написанным в непосредственной хронологической близости к событиям аннексии земель, свойственно детальное изображение жизни, быта, общественных отношений калифорнийцев. Произведение Моралеса содержит ретроспективный взгляд на исторические события и прогноз на Будущее.

Сходство в репрезентации этнокультурных трансформаций с позиций «текущей» исторической реальности (литература «местного колорита») и гипотетической реальности будущего (роман-дистопия) заключается в следующем. Мария Ампаро Руис де Бёртон, Хелен Хант Джексон и Алехандро Моралес обращаются к жанру исторического романа; их тексты основаны на одних и тех же событиях. Все три автора описывают повороты истории, повлиявшие на дальнейшую судьбу значительной части населения Северной Мексики. Описываемые авторами межэтнические отношения на бывших мексиканских территориях изображаются изначально конфликтными, в которых доминирующую роль играют англо-американцы.

Различие в характере изображения этнокультурных трансформаций обусловлено использованием авторами различных художественных методов. Писательницы XIX в., создавая свои тексты в соответствии с принципами направления «литература местного колорита», соединяя тенденции романтизма и реализма, прибегают к фактографичности, уделяют повышенное внимание описаниям места, окружения, живописуют бытовые детали и демонстрируют склонность не к универсальным обобщениям, а к частному, единичному. Современный писатель Алехандро Моралес, в полной мере раскрывая возможности реализма, рассматривает этнокультурное

¹⁴ Воронченко Т. В. Пограничные локусы в историко-культурном контексте: геопоэтика границы (на литературно-фольклорном материале российско-китайского и мексикано-американского пограничья) // Гуманитарный вектор. – 2022. – Т. 17, № 3. – С. 55. – DOI 10.21209/1996-7853-2022-17-3-47-58.

развитие мексикано-американцев в полноте причинно-следственных связей и в глобальном масштабе, поднимаясь до философских

размышлений о судьбе чикано в мире настоящего и будущего.

Список литературы

1. Воронин Е. Р. Уроки международного права: проблема территориальной целостности в контексте итогов американско-мексиканской войны 1846-1848 гг. // Ибероамериканские тетради. 2017. № 3. С. 24–26.
2. История США. Том первый. 1607–1877 / отв. ред. Н. Н. Болховитинов. М.: Наука, 1983. 688 с.
3. Казанцева Н. А., Князева Е. А. Причины роста латиноамериканского сепаратизма в южных штатах США // Вестник Забайкальского государственного университета. 2018. Т. 24, № 4. С. 76–84.
4. Кофман А. Ф. Латиноамериканский художественный образ мира. М.: Наследие, 1997. 318 с.
5. Манн Т. Иосиф и его братья. Мюнхен: Im Werden Verlag, 2004. 827 с.
6. Нигматуллина Т.А. Этнокультурная кодификация множественной региональной идентичности. М.: NOTA BENE, 2021. 207 с.
7. Панова О. Ю. Течения американской литературы рубежа XIX–XX вв. // Литература двух Америк. 2018. № S1. URL: http://litda.ru/images/online-2018/panova_19-20vv.-2018.pdf (дата обращения: 21.10.2022). Текст: электронный.
8. Паркс Г. История Мексики. М.: Изд-во иностранной литературы, 1949. 368 с.
9. Ставров И. В. Этнополитика КНР в зеркале источников // Труды института истории, археологии и этнографии ДВО РАН. 2020. Т. 29. С. 91–102. DOI 10.24411/2658-5960-2020-10045.
10. Чубаров И. Г., Михайлова Е. В. Проблемы преодоления периферийности российско-китайского трансграничья // Россия и АТР. 2017. № 4. С. 88–105.
11. Чернышёва Т. А. Природа фантастики. Иркутск: Изд-во Иркут. ун-та, 1985. 336 с.
12. Ярыгин А. А. Политика США в отношении Калифорнии накануне американско-мексиканской войны 1846-1848 гг. // Регионы России в военной истории страны: материалы межрегион. науч.-практ. конф. (Йошкар-Ола, 20–21 ноября 2019 г.). Йошкар-Ола: МНИИЯЛИИ им. В.М. Васильева, 2020. С. 386–394.
13. Herzog L. A. Cross-national urban structure in the era of global cities: the US-Mexico transfrontier metropolis // Urban Studies. 1991. Vol. 28, no. 4. P. 519–533.
14. Jackson H. H. Ramona: A Story. Boston: Roberts, 1884. 490 p.
15. Jackson H. H. The Indian Reform Letters of Helen Hunt Jackson, 1879–1885. / ed. V. S. Mathes. Norman: University of Oklahoma Publ., 1998. 298 p.
16. Lanslots I., Van Hecke A. Gaps and Bridges in Multicultural Spaces: The Works of Chicano Author Alejandro Morales // Literary Transnationalism. Belgium: KU Leuven, 2015. P. 191–195.
17. Leal L. Historia y ficción en la narrativa de Alejandro Morales: bilingual review // La Revista Bilingüe. 1995. Vol. 20, no. 3. P. 31–42.
18. Lomelí F. A., Segura D. A., Benjamin-Labarthe E. Routledge handbook of Chicana/o studies. New York: Routledge, 2019. 512 p.
19. Morales A. The Rag Doll Plagues. Houston: Arte Público Press, 1992. 200 p.
20. Postborder City: Cultural Spaces of Baja California / ed. By M. Dear, G. Leclerc. New York: Routledge, 2013. 305 p.
21. Ruiz de Burton, Maria Amparo. The Squatter and the Don / ed. and intro. R. Sanchez, B. Pita. Houston: Arte Publico, 1997. 299 p.
22. Schreiner D. The Once and Future Chicano – World Literatures between Intra-History and Utopian Vision: An Interview with Alejandro Morales // Latina/o Literature: The Trans-Atlantic and the Trans-American in Dialogue. Berlin/Leck: Walter de Gruyter, 2017. 317 p.

References

1. Voronin E. R. *Iberoamerikanskije tetradi* (Ibero-American notebooks), 2017, no. 3, pp. 24–26.
2. Istoriya SShA. Tom pervy. 1607–1877 (History of the USA. Volume one. 1607–1877). Moscow: Nauka, 1983. 688 p.
3. Kazantseva N. A., Knyazeva E. A. *Vestnik Zabaykalskogo gosudarstvennogo universiteta* (Bulletin of the Transbaikal State University), 2018, vol. 24, no. 4, pp. 76–84.
4. Kofman A. F. *Latinoamerikanskiy hudozhestvennyy obraz mira* (Latin American artistic image of the world). Moscow: Nasledie, 1997. 318 p.
5. Mann T. *Iosif i ego bratiya* (Joseph and his brothers). Munich: Im Werden Verlag, 2004. 827 p.
6. Nigmatullina T.A. *Etnokulturnaya kodifikatsiya mnozhestvennoy regionalnoy identichnosti* (Ethno-cultural codification of multiple regional identity). Moscow: NOTA BENE, 2021. 207 p.
7. Panova O. Yu. *Literatura dvuh Amerik* (Literature of the Two Americas). 2018. № S1. Available at: http://litda.ru/images/online-2018/panova_19-20vv.-2018.pdf (date of access: 21.10.2022). Text: electronic.

8. Parks G. *Istoriya Meksiki* (History of Mexico). Moscow: Foreign literature Publ., 1949. 368 p.
9. Stavrov I. V. *Trudy instituta istorii, arheologii i etnografii DVO RAN* (Proceedings of the Institute of History, Archeology and Ethnography of the FEB RAS), 2020, vol. 29, pp. 91–102. DOI 10.24411/2658-5960-2020-10045.
10. CHubarov I. G., Mihaylova E. V. *Rossiya i ATR* (Russia and the Asia-Pacific region), 2017, no. 4, pp. 88–105.
11. Chernyshyova T. A. *Priroda fantastiki* (Nature of fantasy). Irkutsk: Irkutsk university Publ., 1985. 336 p.
12. Yarygin A. A. *Regiony Rossii v voennoj istorii strany* (Regions of Russia in the military history of the country). Yoshkar-Ola: MNIIYALil im. V.M. Vasilieva, 2020. Pp. 386–394.
13. Herzog L. A. *Urban Studies*. 1991. Vol. 28, no. 4. P. 519–533.
14. Jackson H. H. *Ramona: A Story*. Boston: Roberts, 1884. 490 p.
15. Jackson H. H. *The Indian Reform Letters of Helen Hunt Jackson, 1879–1885*. Norman: University of Oklahoma Publ., 1998. 298 p.
16. Lanslots I., Van Hecke A. *Literary Transnationalism*. Belgium: KU Leuven, 2015. Pp. 191–195.
17. Leal L. *La Revista Bilingüe*. 1995. Vol. 20, no. 3. Pp. 31–42.
18. Lomelí F. A., Segura D. A., Benjamin-Labarthe E. *Routledge handbook of Chicana/o studies*. New York: Routledge, 2019. 512 p.
19. Morales A. *The Rag Doll Plagues*. Houston: Arte Público Press, 1992. 200 p.
20. *Postborder City: Cultural Spaces of Baja California*. New York: Routledge, 2013. 305 p.
21. Ruiz de Burton, Maria Amparo. *The Squatter and the Don*. Houston: Arte Publico, 1997. 299 p.
22. Schreiner D. *Latina/o Literature: The Trans-Atlantic and the Trans-American in Dialogue*. Berlin/Leck: Walter de Gruyter, 2017. 317 p.

Информация об авторе

Воронченко Татьяна Викторовна, д-р филол. наук, профессор, руководитель НИИ филологии и межкультурной коммуникации, профессор кафедры литературы, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия. Область научных интересов: мультикультурализм в литературе стран мира; литература и движение культур
tavoronch@mail.ru

Фёдорова Екатерина Владимировна, старший преподаватель кафедры европейских языков и лингводидактики, Забайкальский государственный университет, г. Чита, Россия. Область научных интересов: литературный регионализм; этнокультура трансграничных регионов
katyaz@bk.ru

Гладких Елена Анатольевна, старший преподаватель кафедры европейских языков и лингводидактики, Забайкальский государственный университет, Чита, Россия. Область научных интересов: литературный регионализм
gougouleva@mail.ru

Information about the author

Tatiana Voronchenko, doctor of philological sciences, professor, head of the Research Institute of Philology and Intercultural Communication, professor, Literature department, Transbaikal State University, Chita, Russia. Research interests: multiculturalism in world literature; literature and dynamic cultural processes.

Ekaterina Fyodorova, senior lecturer, European Languages and Language education department, Transbaikal State University, Chita, Russia. Research interests: regionalism in literature; ethnoculture of transborder regions.

Elena Gladkikh, senior lecturer, European Languages and Language education department, Transbaikal State University, Chita, Russia. Research interests: regionalism in literature

Для цитирования

Воронченко Т. В., Фёдорова Е. В., Гладких Е. А. Этнокультурные трансформации на аннексированных (1848) территориях Северной Мексики и гипотетическая реальность будущего в представлениях калифорнийских писателей XIX и XX вв. (Мария Ампаро Руис де Бёртон, Хелен Хант Джексон, Александр Моралес) // Вестник Забайкальского государственного университета. 2022. Т. 28, № 10. С. 64–72. DOI: 10.21209/2227-9245-2022-28-10-64-72.

Voronchenko T., Fedorova E., Gladkikh E. Ethnocultural transformations in the annexed (1848) territories of Northern Mexico and the hypothetical reality of the future in the ideas of Californian writers of the XIX and XX centuries. (Maria Amparo Ruiz de Burton, Helen Hunt Jackson, Alejandro Morales) // Transbaikal State University Journal, 2022, vol. 28, no. 10. pp. 64–72. DOI: 10.21209/2227-9245-2022-28-10-64-72.

Статья поступила в редакцию: 09.12.2022 г.
Статья принята к публикации: 16.12.2022 г.